|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Onderafdeling 3. – Storting van de inbreng in geld.** | | |  |
| **ARTIKEL 7:195** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | In geval van inbreng in geld, te storten bij het verlijden van de akte die de kapitaalverhoging vaststelt, wordt dat geld tevoren bij storting of overschrijving gedeponeerd op een bijzondere rekening, ten name van de vennootschap geopend bij een in de Europese Economische Ruimte gevestigde kredietinstelling als bedoeld in artikel 4, lid 1, punt 1), van verordening (EU) nr. 575/2013. Een bewijs van die deponering wordt overhandigd aan de instrumenterende notaris, in voorkomend geval in elektronische vorm, ondertekend door een elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 10° tot 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.  De bijzondere rekening wordt uitsluitend ter beschikking gehouden van de vennootschap. Over die rekening kan alleen worden beschikt door personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden, en eerst nadat de optredende notaris aan de instelling bericht heeft gegeven van het verlijden van de akte.  Indien de verhoging niet tot stand is gekomen binnen één maand na de opening van de bijzondere rekening, worden de gelden teruggegeven aan de deposanten die erom verzoeken. | En cas d'apports en numéraire à libérer lors de la réception de l'acte constatant l'augmentation de capital, les fonds sont préalablement déposés par versement ou virement sur un compte spécial ouvert au nom de la société auprès d'un établissement de crédit établi dans l'Espace économique européen au sens de l'article 4, paragraphe 1er, point 1), du règlement (UE) nr. 575/2013. Une preuve de ce dépôt est remise au notaire instrumentant, le cas échéant sous forme électronique, signé par une signature électronique visée à l'article 3, 10° à 3, 12°, du Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.  Le compte spécial est à la disposition exclusive de la société. Il ne peut en être disposé que par les personnes habilitées à engager la société et après que le notaire instrumentant eût informé l'établissement de la passation de l'acte.  Si l'augmentation n'est pas réalisée dans le mois de l'ouverture du compte spécial, les fonds sont restitués à leur demande, à ceux qui les ont déposés. | |
| Wetsontwerp 2047 | In artikel 7:195 van hetzelfde Wetboek wordt het eerste lid aangevuld met de woorden “, in voorkomend geval in elektronische vorm, ondertekend door een elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 10° tot 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG”. | Dans l’article 7:195 du même Code, l’alinéa 1er est complété par les mots “, le cas échéant sous forme électronique, signé par une signature électronique visée à l’article 3, 10° à 3, 12°, du Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE”. | |
| MvT 2047 | Voor de aanpassing van artikel 7:195 WVV kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 13 (artikel 5:9 WVV). | Pour l’adaptation de l’article 7:195 du CSA, il peut être renvoyé au commentaire de l’article 13 (article 5:9 CSA). | |
| RvSt 2047 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| WVV | In geval van inbreng in geld, te storten bij het verlijden van de akte die de kapitaalverhoging vaststelt, wordt dat geld tevoren bij storting of overschrijving gedeponeerd op een bijzondere rekening, ten name van de vennootschap geopend [bij een in de Europese Economische Ruimte gevestigde kredietinstelling als bedoeld in artikel 4, lid 1, punt 1), van verordening (EU) nr 575/2013.](#_Amendement_436) Een bewijs van die deponering wordt overhandigd aan de instrumenterende notaris.  De bijzondere rekening wordt uitsluitend ter beschikking gehouden van de vennootschap. Over die rekening kan alleen worden beschikt door personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden, en eerst nadat de optredende notaris aan de instelling bericht heeft gegeven van het verlijden van de akte.  Indien de verhoging niet tot stand is gekomen binnen [één maand](#_Amendement_267_3) na de opening van de bijzondere rekening, worden de gelden teruggegeven aan de deposanten die erom verzoeken. | En cas d'apports en numéraire à libérer lors de la réception de l'acte constatant l'augmentation de capital, les fonds sont préalablement déposés par versement ou virement sur un compte spécial ouvert au nom de la société [auprès d'un](#_Amendement_267_1) établissement de crédit [étable dans l'Espace économique européen au sens de l'article 4, paragraphe 1](#_Amendement_436_1)[er](#_Amendement_436_1)[, point 1), du règlement (UE) nr. 575/2013.](#_Amendement_436_1) Une preuve de ce dépôt est remise au notaire instrumentant.  Le compte spécial est à la disposition exclusive de la société. Il ne peut en être disposé que par les personnes habilitées à engager la société et après que le notaire instrumentant eût informé [l'établissement](#_Amendement_267_2) de la passation de l'acte.  Si l'augmentation n'est pas réalisée dans [le mois](#_Amendement_267_4)  de l'ouverture du compte spécial, les fonds sont restitués à leur demande, à ceux qui les ont déposés. | |
| Ontwerp | Art. 7:195. In geval van inbreng in geld, te storten bij het verlijden van de akte die de kapitaalverhoging vaststelt, wordt dat geld tevoren bij storting of overschrijving gedeponeerd op een bijzondere rekening, ten name van de vennootschap geopend bij De Post (Postcheque) of bij een kredietinstelling waarop de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen van toepassing is. Een bewijs van die deponering wordt overhandigd aan de instrumenterende notaris.    De bijzondere rekening wordt uitsluitend ter beschikking gehouden van de vennootschap. Over die rekening kan alleen worden beschikt door personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden, en eerst nadat de optredende notaris aan de instelling bericht heeft gegeven van het verlijden van de akte.    Indien de verhoging niet tot stand is gekomen binnen vijftien dagen na de opening van de bijzondere rekening, worden de gelden teruggegeven aan de deposanten die erom verzoeken. | Art. 7:195. En cas d'apports en numéraire à libérer lors de la réception de l'acte constatant l'augmentation de capital, les fonds sont préalablement déposés par versement ou virement sur un compte spécial ouvert au nom de la société auprès de La Poste (Postchèque) ou d'un établissement de crédit, régi par la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse. Une preuve de ce dépôt est remise au notaire instrumentant.    Le compte spécial est à la disposition exclusive de la société. Il ne peut en être disposé que par les personnes habilitées à engager la société et après que le notaire instrumentant eût informé l'organisme de la passation de l'acte.    Si l'augmentation n'est pas réalisée dans les quinze jours de l'ouverture du compte spécial, les fonds seront restitués à leur demande, à ceux qui les ont déposés. | |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. | |
| MvT | Artikel 600 W.Venn. wordt hernomen, met dien verstande dat voortaan elke kredietinstelling bedoeld in de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen de geblokkeerde rekening kan aanbieden, en dat de termijn waarna het geld terug ter beschikking kan worden gesteld van de starters indien de verhoging niet tot stand is gekomen, wordt gereduceerd tot vijftien dagen. | L’article 600 C. Soc. est repris, étant entendu que dorénavant un compte bloqué peut être ouvert auprès de tout établissement de crédit visé par la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et que le délai à l’expiration duquel le montant versé peut être remis à la disposition des déposants est réduit à quinze jours si l’augmentation n’est pas réalisée. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 267 | In het voorgestelde artikel 7:195 de volgende wijzigingen aanbrengen:  1° in het eerste lid, de woorden “bij De Post (Postcheque) of” weglaten;  2° in het tweede lid, in de Franstalige tekst het  woord “organisme” vervangen door het woord “établissement”;  3° in het derde lid, de woorden “vijftien dagen”  vervangen door de woorden “één maand”.  VERANTWOORDING  De Bank van De Post (Postcheque) heet voortaan “bpost bank” en is een kredietinstelling zoals alle andere, geregeld door de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen. Een specifieke vermelding in het eerste lid is niet langer nodig | Dans l’article 7:195 proposé, apporter les modifications suivantes:  1° à l’alinéa 1er, supprimer les mots “de La Poste (Postchèque) ou”;  2° à l’alinéa 2, remplacer dans le texte français le mot “organisme” par le mot “établissement”;  3° à l’alinéa 3, remplacer les mots “les quinze jours” par les mots “le mois”.  JUSTIFICATION  La banque de La Poste (Postchèque) est désormais dénommée “bpost banque” et est un établissement de crédit comme les autres, régi par la loi du 25 avril 2014 “relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse”. Il n’est plus nécessaire de le mentionner spécialement dans l’alinéa 1er. | |
| Amendement 436 | In het voorgestelde artikel 7:195, eerste lid, de woorden “bij een kredietinstelling waarop de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en beursvennootschappen van toepassing is” vervangen door de woorden “bij een in de Europese Economische Ruimte gevestigde kredietinstelling als bedoeld in artikel 4, lid 1, punt 1), van verordening (EU) nr. 575/2013”.  VERANTWOORDING  Rekening houdend met het vrij verkeer van diensten (art. 56 VWEU) en kapitaal (art. 63 VWEU) en de doorgedreven harmonisatie van de regelgeving en toezicht op de in de E.E.R.  gevestigde kredietinstellingen dient bij de inbreng in geld bij oprichting en bij een kapitaalverhoging de mogelijkheid te bestaan om gebruik te maken van een bijzondere rekening ten name van de vennootschap geopend bij een in de E.E.R. gevestigde kredietinstelling. De verordening (EU) nr. 575/2013 is een voor de E.E.R. relevante tekst. | Dans l’article 7:195, alinéa 1er, proposé, remplacer les mots “auprès d’un établissement de crédit, régi par la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse” par les mots “auprès d’un établissement de crédit établi dans l’Espace économique européen au sens de l’article 4, paragraphe 1er, point 1), du règlement (UE) nr. 575/2013”.  JUSTIFICATION  Compte tenu de la libre circulation des services (article 56 TFUE) et des capitaux (article 63 TFUE) ainsi que du degré élevé d’harmonisation de la réglementation et de la surveillance des établissements de crédit établis dans l’EEE, il devrait être possible d’utiliser un compte spécial au nom de la société, ouvert auprès d’un établissement de crédit établi dans l’EEE, pour l’apport en numéraire lors de la constitution et en cas d’augmentation de capital. Le règlement (UE) n° 575/2013 est un texte présentant de l’intérêt pour l’EEE. | |